

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1011/84

of 10 April 1984

amending for the third time Regulation (EEC) No 997/81 laying down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1595/83 ⁽²⁾, and in particular Article 54 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 997/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1224/83 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the description of wines and grape musts; whereas experience gained in applying the said Regulation has shown that a number of amendments need to be made;

Whereas, in order to give the bottler more freedom as regards the manner in which he presents the mandatory information on wine labels, and in particular to permit the use of additional labels for all the mandatory information required on imported wines, the principle should be laid down that all the mandatory information may be grouped together in the same field of vision rather than on a single label;

Whereas, in the interests of the consumer, it should be specified that the actual or total alcoholic strength indicated on the label must be that determined by analysis; whereas the figure giving the alcoholic strength must, nonetheless, for the sake of simplification, be able to be rounded off within certain limits; whereas experience shows that the tolerance permitted hitherto should be revised;

Whereas Australia has asked to be allowed to export to the Community wines bearing the name of two vine varieties and, in order to avoid discrimination between imported wines and Community wines as regards description, an addition should be made to Regulation (EEC) No 997/81 concerning the description of Australian wines;

Whereas, having regard to the importance of the residual sugar content for the description of certain types

of wine, the use of the descriptive terms indicated should have to conform to analytical criteria, which should be indicated on the label; whereas this would facilitate consumer choice;

Whereas the German and Dutch versions of the second indent of Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 997/81 differ manifestly from the versions in the other official Community languages; whereas those two versions should be amended to make the provision uniform in all the official languages; whereas, to the same end, footnote ⁽⁵⁾ in the Greek version of Annex III, point III (Greece) should be deleted;

Whereas several additions or corrections should be made to the lists contained in Annexes II, III and IV to Regulation (EEC) No 997/81 in accordance with requests by certain non-member countries and in compliance with the general rules laid down by Council Regulation (EEC) No 355/79 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3685/81 ⁽⁶⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 997/81 is hereby amended as follows:

1. Article 1 (1) is replaced by the following:

'1. The mandatory information on the label required by Articles 2 (1), 12 (1), 22 (1), 27 (1), 28 (1) and 29 (1) of Regulation (EEC) No 355/79, and that made mandatory by the Member States under Articles 3 (2), 13 (2) and 23 (2) or by the Commission under Article 30 (3) of that Regulation:

— shall be grouped together in the same field of vision on one or more labels affixed to the same container or directly on the container itself, and

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 106, 16. 4. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 134, 21. 5. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 99.

⁽⁶⁾ OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 1.

- shall be in lettering which is clear, legible, indelible and sufficiently large to show up clearly against the background on which it is printed and such as to be clearly distinguishable from all other writing and designs on the label.

However, the mandatory information relating to the importer may be outside the field of vision in which the other mandatory information is contained.'

2. Article 8 (1) is replaced by the following :

'1. The information regarding actual alcoholic strength referred to in Articles 2 (2) (f), 12 (2) (g), 22 (1) (b), 27 (2) (d), 28 (2) (f) and 29 (1) (b) of Regulation (EEC) No 355/79 shall be given as a unit or half-unit percentage by volume. Without prejudice to the margins of error specified in the reference method of analysis used pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1108/82⁽¹⁾, the alcoholic strength indicated may not be more than 0,3 % vol more or more than 0,5 % vol less than the strength determined by analysis.

The figure expressing the actual alcoholic strength shall be followed by the symbol "% vol" and may be preceded by the words "alcoholic strength" or "actual alcohol".

⁽¹⁾ OJ No L 133, 14. 5. 1982, p. 1.'

3. Article 12 (2) (a) is replaced by the following :

'(a) Austria, the United States of America, New Zealand and Australia to be described by the names of two vine varieties, provided these wines are obtained entirely from the varieties indicated. In such case the percentage of each of the varieties contained in the wine may be specified if such information is provided for in the national provisions of the country concerned in respect of its domestic market ;'

4. Article 13 (6) is replaced by the following :

'6. Pursuant to Articles 2 (2) (h), 12 (2) (k), 27 (2) (i) and 28 (2) (k) of Regulation (EEC) No 355/79, the following terms may be used as appropriate :

- (a) "sec", "trocken", "secco" or "asciutto", "dry", "tør" or "ξηρός", only if the wine concerned has a residual sugar content of :
 - four grams per litre maximum, or
 - nine grams per litre maximum where the level of the total acidity expressed as grams

of tartaric acid per litre is not more than two grams per litre below the residual sugar content, or

- 10 grams per litre maximum in the case of quality wines psr entitled to the appellation "Frascati", for a transitional period ending on 31 August 1985 ;

(b) "demi-sec", "halbtrocken", "abboccato", "medium dry", "halvtør" or "ημίξηρος", only if the wine in question has a residual sugar content exceeding the figures specified in (a) but not exceeding :

- 12 grams per litre, or

- 18 grams per litre where the total acidity content is fixed pursuant to the first indent of the second subparagraph ;

(c) "moelleux", "lieblich", "amabile", "medium", "medium sweet", "halvsød", or "ημίγλυκος", only if the wine in question has a residual sugar content exceeding the figures specified in (b) but not exceeding 45 grams per litre ;

(d) "doux", "süß", "dolce", "sweet", "sød", or "γλυκός", only if the wine in question has a residual sugar content of at least 45 grams per litre.

Member States may prescribe

- in respect of the use of the terms referred to in (b) and (c) of the first subparagraph in the case of certain quality wines psr obtained in their territory, the minimum total acidity as an additional analysis criterion.

- in respect of the use of the terms referred to in (d) of the first subparagraph, a minimum residual sugar content of not less than 35 grams per litre, provided that such a requirement is laid down in the national provisions governing production.

The Commission shall publish the measures adopted by Member States pursuant to the second subparagraph in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

Without prejudice to Articles 3 (3) and 13 (3) of Regulation (EEC) No 355/79, the provisions of the first and second subparagraphs shall not preclude the possibility of the Member States permitting the residual sugar content of wines marketed on their territory to be indicated by a figure or other mark forming part of a graduated scale.'

5. The text of the second indent of Article 16 (1) in the German and Dutch versions is replaced by the following:

(a) in the German version:

‘— zu den natürlichen oder technischen Weinbaubedingungen, die diesem Wein zugrundeliegen,’

(b) in the Dutch version:

‘— de aan deze wijn ten grondslag liggende natuurlijke of technische omstandigheden van de wijnbouw.’

6. The following is added to the first subparagraph of Article 16 (2) under (c):

‘— “crianza” in the case of imported wines originating in Spain bearing one of the geographical ascriptions listed in Annex II, point VII,

provided that the Spanish provisions regarding the use of that term are observed.’

7. The second paragraph of Article 19 is replaced by the following:

‘The above wording shall be printed in letters at least 120 mm high.’

8. The Annexes are amended in accordance with the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 April 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

1. Annex I is amended as follows :

(a) Point 3 'SPAIN' is replaced by the following :

'3. SPAIN

- Denominación de origen calificada
- Denominación de origen
- Vino de calidad (!)
- Vino de calidad superior (!)
- Reserva
- Gran Reserva ;

(!) Only for wines bearing a geographical ascription listed in Annex II, point VII(1) (denominación de origen).'

(b) The following is added after point 16 :

'17. SAN MARINO

- Superiore'.

2. Annex II is amended as follows :

(a) The following geographical ascriptions are added to point II, 'ALGERIA' :

- Mostaganem
- Oranie' ;

(b) Point VII 'SPAIN' is replaced by the following :

'VII. SPAIN

1. Wines entitled to the description 'denominación de origen' bearing one of the following geographical ascriptions :

- | | |
|-----------------|------------------------|
| — Rioja | — Jumilla |
| — Tarragona | — Almansa |
| — Valdeorras | — La Mancha |
| — Ribeiro | — Méntrida |
| — Priorato | — Valdepeñas |
| — Alella | — Ampurdán-Costa Brava |
| — Utiel-Requena | — Yecla |
| — Valencia | — Campo de Borja |
| — Alicante | — Rueda |
| — Cariñena | — Ribera del Duero |
| — Navarra | — Condado de Huelva |
| — Penedés | — Montilla — Moriles |

2. Wines bearing one of the following names of the wine-growing region or sub-region of origin :

Region Gallega

- | | |
|----------------------|-------------------------------------|
| — Salnés | — Ribera del Ulla |
| — Cambados | — Chantada |
| — El Rosal | — Quiroga |
| — Baixo Miño | — Amandi |
| — Valle de Monterrey | — Ribera del Sil |
| — Condado del Tea | — Bollo |
| — Valle del Miño (!) | — Celanova |
| — Betanzos | — Fondo de la Ria de Vigo y Morrazo |

Region Cantabrica

- Baquio
- Guetaria
- Potes

Region del Duero

- Toro
- Cigales
- Al Bierzo
- Valdevimbre-Los Oteros
- Ribera del Arlanza
- La Ribera de Salamanca
- La Sierra
- Valtiendas
- La Bañeza
- Campo de San Esteban
- Ribera del Cea
- Benavente
- Fermoselle

Region de alto Ebro**Region Aragonesa**

- Somontano
- Calatayud
- Ateca
- Valdejalón
- Alto Jiloca
- Bajo Aragón
- Muniesa
- Belchite
- Valderrobles
- Daroca

Region Catalana

- Terra Alta⁽¹⁾
- Conca de Barbera⁽¹⁾
- Anoia
- Artés
- Conca de Tremp
- Penellas
- Raimat
- Segarra Baja
- Bajo Ebro-Montsiá

Region Balear

- Binisalem
- Felanitx

Region Extremena

- Tierra de Barros
- Almodralejo
- Montánchez
- Cañamero
- Guareña-Don Benito
- Matanegra-El Raposo
- Cilleros

Region Central

- Manchuela
- Arganda
- Navalcarnero
- San Martín de Valdeiglesias
- Cebreros
- Monte Aragón
- Pozohondo
- Valle del Alberche
- Valle del Tiétar
- Sacedón-Mondéjar
- Gálvez

Region Levantina

- Bullas
- Beniarrés
- Lliber-Jávea
- San Mateo
- Bajo Maestrazgo
- Abanilla

Region Andaluza

- Los Palacios
- Lopera
- Laujar
- Villaviciosa
- La Costa de Granada
- Aljarafe

Region Canaria

- La Geria
- Tacoronte
- Fuencaliente
- El Golfo
- Icod

⁽¹⁾ The name of this sub-region shall be accompanied by the name of the wine-growing region to which the sub-region belongs.

(c) Point VIII (B), 'UNITED STATES OF AMERICA' is replaced by the following:

'B. Wines bearing one of the following names of the States and/or viticulture areas of origin:

1. California

1.1. Viticultural areas :

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| — Alexander Valley | — Shenandoah Valley (!) |
| — Carmel Valley | — Sierra Foothills |
| — Carneros | — Solvang |
| — Central Coast Counties | — Sonoma Valley |
| — Clarksburg | — Temecula |
| — Dry Creek (!) | — Templeton |
| — Dry Creek Region (!) | — Yountville |
| — Dry Creek Valley (!) | — Santa Maria Valley |
| — Edna Valley | — San Pasqual Valley |
| — Hopland | — Guenoc Valley |
| — Lime Kiln Valley | — McDowell Valley |
| — Livermore Valley | — Chalone (!) |
| — Lodi (!) | — Cienega Valley |
| — Los Carneros | — Paicines |
| — Mt. Veeder | — Solano County Green Valley |
| — Mt. Veeder District | — Suisun Valley |
| — Napa Valley | — Anderson Valley |
| — Napa-Sonoma-Mendocino | — Arroyo Seco |
| — North Coast Counties | — Cole Ranch |
| — Paso Robles | — El Dorado |
| — Pinnacles | — Fiddletown |
| — Pope Valley | — Howell Mountain |
| — Redwood Valley | — Knights Valley |
| — Russian River Valley | — Merritt Island |
| — Sanel Valley | — North Coast |
| — Santa Clara Valley | — Potter Valley |
| — Santa Cruz Mountains | — Sonoma County Green Valley |
| — Santa Ynez | — Willow Creek |
| — Santa Ynez Valley | — York Mountain |
| — Saratoga | |

2. Indiana

- 2.1. Viticultural area Ohio River Valley (!)

3. Kentucky

- 3.1. Viticultural area Ohio River Valley (!)

4. Michigan

4.1. Viticultural areas :

- Fennville
- Leelanau Peninsula
- Lake Michigan Shore

5. Missouri

5.1. Viticultural areas :

- Augusta
- Hermann (!)

6. New York

6.1. Viticultural areas :

- Finger Lakes
- Hudson River Region
- Lake Erie Islands
- Lake Erie (!)

7. Ohio

7.1. Viticultural areas :

- Isle of St. George
- Loramie Creek ;
- Grand River Valley
- Lake Erie (!)
- Ohio River Valley (!)

8. Oregon

- 8.1. Viticultural area : Willamette Valley

9. Pennsylvania

- 9.1. Lancaster Valley
- 9.2. Lake Erie ⁽¹⁾

10. Virginia

- 10.1. Viticultural areas :
 - Rocky Knob
 - Shenandoah Valley ⁽¹⁾
 - North Fork of Roanoke

11. West Virginia

- 11.1. Viticultural areas :
 - Shenandoah Valley ⁽¹⁾
 - Ohio River Valley ⁽¹⁾

12. Washington

- 12.1. Viticultural area : Yakima Valley

⁽¹⁾ The name of this viticultural area must be accompanied by the name of the state to which the viticultural area belongs.'

(d) The following points are added after point XX :

'XXI. SAN MARINO

Wines from this country's specified wine-growing region.

XII. EGYPT

Wines bearing one of the following geographical ascriptions :

- Matamir
- Oasis Fayoum
- Mauriutis
- Nubaria
- Valley of the Nile.'

3. Annex III is amended as follows :

(a) In point III, 'GREECE', in the Greek version footnote ⁽⁸⁾ and the references thereto are deleted. Footnote ⁽⁹⁾ is renumbered footnote ⁽⁸⁾.

(b) In point IV, 'ITALY', the footnote reference ⁽²⁾, is added after 'ALICANTE' and the following footnote is added at the foot of the page :

⁽²⁾ The variety name 'Alicante' may not be used alone in the description of a wine.'

4. Annex IV is amended as follows :

(a) In point III, 'AUSTRALIA', the word 'Cabernet' is added in the right-hand column as a synonym for 'Carbernet Sauvignon' ;

(b) In point XIV, 'BULGARIA' :

- the following variety names are added in the left-hand column :
'Sauvignon blanc', 'Müller-Thurgau', 'Grüner Veltiner' and 'Gamay noir',
- 'Sauvignon' and 'Gamay' are added in the right-hand column as synonyms for the corresponding varieties ;

(c) The following is added after point XVII :

'List of varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
XVIII. SPAIN	
Airén	Manchega, Valdepenera Blanca
Albariño	
Albillo	Tinto de Requena
Bobal	
Brancellao	
Cabernet franc	
Cabernet Sauvignon	
Caiño	
Cayetana	
Chardonnay	
Diego	

List of varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
Doña Blanca	Moza fresca
Espadeiro	
Ferrón	
Gamay	
Garnacha	Garnacho, Lladoner, Tinto Aragonés
Garnacha blanca	
Garnacha tintorera	Tontorera
Garrido fino	
Gewürtztraminer	
Godello	
Graciano	
Listán	
Listán negra	
Loureiro	Loureira
Macabeo	Viura, Alcañón
Malbeo	
Malvar	
Malvasia	
Malvasia Riojana	Rojal blanco, Subirat
Manto Negro	
Mazuela	Crujillon, Samsó
Mencia	
Merlot	
Merseguera	Exquitxagos
Monastrell	Morastel, Moristel, Alcayata
Moscatel Samsó Moscatel de grano menudo	Moscatel dorado
Müller-Thurgau	
Negramoll	
Ondarrabi beltza	
Ondarrabi zuri	
Palomino	Palomino fino
Pansa blanca	
Pansa negra	
Pansa valenciana	Vinater, Vinyater
Pardilla	
Parellada	Montonec
Pedro Ximénez	Pero Ximén
Picapoll	
Pinot	Pinot negro
Planta fina de Pedralba	
Prieto Picudo	
Riesling	Riesling renano
Rufete	
Sauvignon	
Sirah	
Souson	
Sylvaner	
Tempranillo	Cencibel, Tinto fino, Ull de Llebre, Tinto del País, Jacivera, Tinto de Toro
Torrentés	
Treixadura	
Verdejo	
Verdil	
Xarel-lo	
Zalema	
XIX. ALGERIA	
Alicante Bouschet	
XX. SAN MARINO	
San Giovese	
Biancale'	